

საქართველოს სტანდარტი

არასაცხოვრებელი ბუნებრივი აირით მომუშავე გამათბობლები რომლის შიდა
წვის სიმძლავრე არ უნდა აღემატებოდეს 300 კილოვატს

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 27 ივნისის № 32 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 525:2009 „, არასაცხოვრებელი ბუნებრივი აირით მომუშავე გამათბობლები რომლის შიდა წვის სიმპლავრე არ უნდა აღემატებოდეს 300 კილოვატს“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 27 ივნისი №268-1.3-014860

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახაზავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Non-domestic direct gas-fired forced convection air heaters for space heating not exceeding a net heat input of 300 kW

Générateurs d'air chaud à chauffage direct et à convection forcée utilisant les combustibles gazeux pour le chauffage de locaux à usage non-domestique, de débit calorifique sur H_i inférieur ou égal à 300 kW

Gasbefeuerte Warmluftzeuger ohne Wärmetauscher mit erzwungener Konvektion zum Beheizen von Räumen für den nicht-häuslichen Gebrauch mit einer Nennwärmebelastung nicht über 300 kW

This European Standard was approved by CEN on 30 April 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions.....	6
3.1 Appliance and its constituent parts	6
3.2 Adjustment, control and safety devices.....	9
3.3 Appliance operation	11
3.4 Gases	13
3.5 Conditions of operation and measurement	15
3.6 Marking of the appliance and packaging	15
4 Classification.....	15
4.1 Classification of gases.....	15
4.2 Classification of appliance	16
5 Construction and design requirements.....	18
5.1 General.....	18
5.2 Adjusting, control and safety devices	22
5.3 Ignition devices	25
5.4 Combustion and dilution air, pre-purge and post-purge.....	26
5.5 Flame supervision system	27
5.6 Start-gas flame establishment.....	27
5.7 Main flame establishment	28
5.8 Main burner	29
5.9 Facility for remote control	29
5.10 Thermostats and control of air temperature.....	30
5.11 Gas pressure points	30
5.12 Facilities for commissioning and testing	30
5.13 Additional requirements for appliances designed for permanent outdoor installation.....	31
6 Operational requirements	32
6.1 Soundness of the gas circuit.....	32
6.2 Heat inputs	32
6.3 Limiting temperatures	33
6.4 Ignition, cross-lighting, flame stability	33
6.5 Combustion	34
6.6 Overheat cut-off device	34
6.7 Air proving device(s)	35
6.8 Weather resistance	35
7 Test methods.....	35
7.1 General.....	35
7.2 Automatic burner control systems (manually operated devices)	41
7.3 Safety of operation	41
8 Marking and instructions	51
8.1 General.....	51
8.2 Description	51
8.3 Data plate	51
8.4 Other marking	52
8.5 Marking on the packaging	53
8.6 Profile plate	53
8.7 Instructions	53

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Annex A (informative) National situations	56
A.1 General	56
A.2 Categories listed in the body of the standard and marketed in different countries	56
A.3 Appliance supply pressures corresponding to the categories given in A.2	59
A.4 Special categories marketed nationally or locally	59
A.5 Test gases corresponding to the special categories given in A.4	64
A.6 Gas connections in the various countries	65
Annex B (normative) Identification of symbols used for marking	67
B.1 Designation of country of destination	67
B.2 Category	67
B.3 Supplementary transitional information	68
Annex C (informative) Guidance for limitations of application of direct-fired air heaters in buildings	70
C.1 Introduction	70
C.2 General principles	70
C.3 Safe operating emission levels	70
C.4 Assessment of concentrations	70
C.5 Case studies	71
Annex D (normative) Special national conditions	75
D.1 General	75
D.2 Belgium	75
D.3 Italy	75
Annex E (informative) National solutions for countries whose national bodies are Affiliate Members of CEN	76
E.1 Categories listed in the body of the standard and marketed in different countries	76
E.2 Appliance supply pressures corresponding to the categories given in E.1	76
E.3 Special categories marketed nationally or locally	76
E.4 Gases and test pressures corresponding to the special categories given in E.3	76
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 90/396/EEC (Gas Appliance Directive)	77
Bibliography	79

Foreword

This document (EN 525:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 180 "Domestic and non-domestic overhead radiant heaters", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 525:1997.

The test gases, test pressures and appliance categories given in this European Standard are in accordance with those specified in EN 437:2003.

Other European Standards covering gas-fired air heaters are:

- | | |
|----------|---|
| EN 621 | <i>Non-domestic gas-fired forced convection air heaters for space heating not exceeding a net heat input of 300 kW, without a fan to assist transportation of combustion air and/or combustion products</i> |
| EN 778 | <i>Domestic gas-fired forced convection air heaters for space heating not exceeding a net heat input of 70 kW, without a fan to assist transportation of combustion air and/or combustion products</i> |
| EN 1020 | <i>Non-domestic gas-fired forced convection air heaters for space heating not exceeding a net heat input of 300 kW, incorporating a fan to assist transportation of combustion air and/or combustion products</i> |
| EN 1196 | <i>Domestic and non-domestic gas-fired air heaters - Supplementary requirements for condensing air heaters</i> |
| EN 1319 | <i>Domestic gas-fired forced convection air heaters for space heating, with fan-assisted burners not exceeding a net heat input of 70 kW</i> |
| EN 12669 | <i>Direct gas-fired hot air blowers for use in greenhouses and supplementary non-domestic space heating</i> |

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive 90/396/EEC.

For relationship with EC Directive 90/396/EEC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის საწინააღმდეგო შეიძინეთ სტანდარტი.